

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1940)

**Heft:** 7-8

**Rubrik:** Die Ereignisse der kommenden Wochen = Les événements des semaines prochaines

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Ereignisse der kommenden Wochen

## Les événements des semaines prochaines

Die Durchführung zahlreicher Veranstaltungen ist unter den gegebenen Umständen ungewiss. Interessenten wenden sich im Zweifelsfalle am besten an den örtlichen Verkehrsverein.

Ensuite de la situation actuelle, nous ne pouvons garantir aucune des données ci-dessous. Les intéressés sont priés, cas échéant, de faire confirmer les dates par la Société de développement locale.

**Adelboden.** 1. Juli: Beginn der Gymnastikkurse. 14. Juli: Schwimm- und Sportfest. 21. Juli: Chilbi des Jodlerklubs Adelboden. 28. Juli: Gartenfest der Musikgesellschaft. 4. August: Schwimmfest. 11. August: Hahnenmoos-Chilbi. 12. August: Offiz. Tennisturnier L. T. C. A. 18. August: Schwing- und Aelplerfest auf Engstligenalp.

**Arosa.** 1. Juli: Beginn der Forellenfischerei im Obersee, Mittelbach und Untersee. Anfang Juli: Beginn der geführten Bergtouren für Gäste und der wissenschaftlichen Exkursionen und Vorträge. Mitte Juli: Beginn der täglichen Kurkonzerte. 28. Juli: Städte-Schwimmwettkampf im Strandbad. 4. August: Grosses Sommerfest. 6.-11. August: Tennisturnier um die Meisterschaft von Arosa. 10. August: Seenachtfest auf dem Untersee.

**Ascona.** 15., 17. und 18. August: «Ferragosto», Festa Ticinese.

**Baden b. Zürich.** Juli: Kurtheater: Beginn der Auführungen: Operetten u. Schauspiel. Kursaal: Gartenfeste, Extrakonzerte, Kleinkunstsühne.

**Basel.** 25. August: Kantonaler Spiel- und Laufstag.

**Bern.** Bis auf weiteres: Kunstmuseum: Ausstellung der «Meisterwerke der Museen Bern und Basel» und der Sammlung Oskar Reinhart, Winterthur. (Neueröffnung.) Juli August: Konzerte der Stadtmusik und Abend-Promenadenkonzerte. 13./14. Juli: Tennisturnier Deutsche Schweiz/Westschweiz, Kategorie B. 14. Juli: Golfwettkampf: The Rothschild Cup. (Für Damen.) 27. Juli: Golf Club Bern: Anniversary Day Competition. Bis 21. Juli: Ausstellung Karl Walser. 3. August-28. Sept.: Kunsthalle: Ausstellung ostasiatischer Kunst aus schweizerischem Privatbesitz. 4. August: Schweizerische Stafetten-Meisterschaften SFAY. 31. August: Golf-Club: Ladies Club Championship. 31. August bis 1. Sept.: Schweiz. Mehrkampf-Meisterschaften.

**Braunwald.** 15.-23. Juli: Musikalischer Ferienkurs (Beethoven gewidmet), unter Mitwirkung von Prof. W. Rehberg, Zürich, Paul Baumgartner, Basel, Ria Ginster, Zürich, und Winterthurer Streichquartett, sowie Prof. Bern. Paumgartner (Florenz-Salzburg).

**Champéry.** 4 août: Grande fête de natation. 15 août: Mi-aout à Planachaux.

**Davos.** Anfang Juli: Eröffnung des Strandbades. Mitte Juli: Beginn der geführten Bergtouren für Gäste. Ende Juli: Tennisturnier um die Rakloda-Cups. 10. 24. August: Davoser Golfwochen. 11. August: Eidgenössischer Schwinget im Sertig (Heuersonntag). 11. August: Distanzrennen Zürich-Davos (Rad).

**Disentis.** 11. Juli: St.-Placidus-Fest.

**Dornach b. Basel.** 21.-29. Juli: Goetheanum: Sommertagung. 21. Juli: Schauspiel von Alb. Steffen, «Pestalozzi». 24. Juli: Tragödie von Rob. Hamerling, «Danton und Robespierre». 28. Juli: Mysteriendrama von Rud. Steiner, «Der Hüter der Schwelle», ferner zahlreiche Vorträge (deutsch und französisch), Konzert, Sprechchor, Eurythmie usw.

**Flims-Waldhaus.** 7. Juli: Golf-Eröffnungsturnier. 21. Juli: Waldlauf und Stafettentag am Caumasee. 25. Juli: Gästeschwimmfest am Caumasee. 29. Juli: Tennisturnier für Gäste (Köck-Memorial Cup). 3./4. August: Kleinkaliber- und Pistolenschüssen. 5.-10. August: Golfmeisterschaften von Flims. 15.-18. August: Internationales Tennisturnier. 8. Sept.: Schwimm-Meisterschaften der Flimser Institute und Schulen am Caumasee.

**Fribourg.** Toute l'année: Dimanches et jours de fête, à 16 h.: Concerts d'orgues à la Cathédrale St-Nicolas.

**Fürigen.** 11. Juli: IX. Schwimmfest (Preise). 10. Juli: XI. Hindernislauf im Strandbad-Areal (Preise vom Hotel Fürigen). 3./4. August: Tennisturnier (Preise vom Kurverein Fürigen). 8. August: Badeboot-Wettfahren um die Preise der Fürigenbahn. 16. August: Ping-Pong-Turnier.

**Genève.** Jusqu'au 6 juillet: Concours national d'exécution musicale. Conservatoire de Musique. Jusqu'au 14 juillet: Exposition d'architecture française (Maison des Congrès). 6 juillet: Concours national suisse d'exécution musicale: Concert de Gala (Victoria Hall). 10-25 août: Quinzaine sportive.



### Die Nacht zum Tag

Die Lampe „AARAU“ „D“ ist beliebt wegen ihrer soliden Konstruktion und maximalen Lichtausbeute bei geringstem Stromverbrauch.

GLÜHLAMPENWERKE AARAU A. G., AARAU

## Das Athenaeum

DR. ED. KLEINERT (im In- u. Ausland anerkannt)

führt im modernen Neubau eine Primar-, Sekundar-, Handels- und Mädchenfortbildungs-Schule sowie ein Gymnasium mit Literatur- und Oberrealabteilung. Besondere Sprachklassen f. ausl. Schüler; 32 Lehrkräfte verbürgen den Erfolg. Die beiden Internate für Knaben und Mädchen bieten häusliche Pflege und sorgfältige Erziehung.

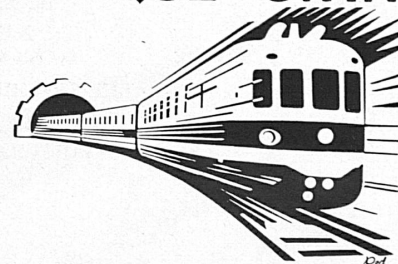
Dr. ED. KLEINERT · ZÜRICH 8

Neumünsterallee 1 Telephone 2 08 81

**BEKANNT FÜR  
QUALITÄT**

**W. KOCH**  
ZÜRICH - BAHNHOFSTR. 11

Voyagez sans malaises  
avec le  
VIATIQUE C.H.R.



PHARMACIE DES BERGUES  
21, Quai des Bergues - Téléphone 2.29.85



Bewilligungspflichtige Geländeabbildung, behördlich bewilligt am 5.2.1940, gemäß B. R. B. vom 3.10.1939

### Anlagen für drahtlose Telephonie mit ultrakurzen Wellen

zum direkten Anschluß von Klubhütten, Berggasthöfen usw. an das öffentliche Telephonnetz. Die nebenstehende Abbildung zeigt die Antennen einer solchen Anlage auf dem Gornergrat.

Hasler & Bern



# BASLER HANDELSBANK

Gegründet 1863

**BASEL GENF ZÜRICH**



## Besorgung

## sämtlicher Bankgeschäfte

zu den günstigsten Bedingungen

Annahme von Geldern gegen Kassa-Obligationen

in Konto-Korrent und auf Depositenbüchlein

**Wechselstube Basel** Freie Strasse 86

**Depositenkasse Basel** Marktplatz 8

**Gstaad.** Anfang Juli: Eröffnung des Golfplatzes. 13./14. Juli: Fechtturnier um die Meisterschaft von Gstaad. 14. Juli: Staldenbergfest. 21. Juli: Reuschbergfest. 28. Juli: Bergfeste auf Wispillen und Plané. 30. Juli – 4. August: Intern. Tennismeisterschaften von Gstaad (Gstaad L. T. C.). 4. August: Gstaader Sommerchilbi. 11. August: Grosses Schwimmbad. 14. August: Klein-Kaliberschiessen um den Dr. Reber-Becher. 17./18. August: Golfmeisterschaften von Gstaad. 21. August: Golfkonkurrenz: «Plumon-Becher». 25. August: Tennis-Interklub-Match des Gstaad L. T. C. Golfkonkurrenz: «Golf- und Tennis-Review-Becher».

**Gunten.** 18. August: Dorfchilbi.

**Kandersteg.** Mitte Juli: Waldfest der Musikgesellschaft im Oeschinenwald. – Schwimmkonkurrenz, Schwingfest, Bergschule- und Sommertouren-Meetings. 28. Juli: Gastenpredigt (Bergpredigt), um 10.30 Uhr. Juli: Beginn der Tennisturniere.

**Klosters.** Anfang Juli: Eröffnung des elektr. geheizten Strandbades.

**Lausanne.** 4 juillet: Concert de l'Orchestre du Conservatoire (Maison du Peuple). 6/7 juillet: Lausanne-Ouchy-Plage et Bellerive-Plage: Jeux nautiques et concours. 7 juillet: Match de golf (Coupe Plumon). 7 juillet: Journée lausannoise des sports. 14 juillet: Match de golf, Gobelet mensuel. 15 juillet au 14 août: Cours de vacances de français moderne à l'Université. – Cours de vacances à l'Ecole de Commerce. 21 juillet: Tournoi de boule. (Boule de Sébeillon.) 27 juillet: Zurich-Lausanne et retour, Petit Tour de Suisse (cyclisme). 27 et 28 juillet: Lausanne-Ouchy-Plage et Bellerive-Plage: Grand Weekend nautique. Concours divers. 2/3 août: Match de waterpolo à Bellerive-Plage. 11 août: Match de golf, Coupe de Marseille. 17/18 août: Lausanne-Ouchy-Plage et Bellerive-Plage: Tournois de ping-pong. 18 août: Match de golf, Coupe Grossmann. – Tournoi de boule (Azur de Malley). 24/25 août: Lausanne-Ouchy-Plage et Bellerive-Plage: Concours d'élégance. 25 août: Match de golf, gobelet mensuel. – Championnat national de football, premier match Lausanne-Sport. 26 août au 5 octobre: Cours de vacances de français moderne à l'Université. 1er sept.: Championnat de boule de l'Armée, organisé par la Boule d'Or. 1er sept.: Match de golf, coupe du Président. 1er sept.: Bellerive-Plage: Championnat lausannoise de natation. – Course de fond. – 2 sept.: Championnat d'athlétisme et de marche de l'Armée. 2 sept.: Tournoi international (Club de Montchoisi). 7 au 22 sept.: XXIIe Comptoir Suisse. Grande Exposition Nationale de l'Agriculture, de l'Industrie et du Commerce.

**Lenzerheide.** 7. Juli: Alpenblumenfest mit Ball. 10. Juli: Schwimm- und Ruderfest. 15. Juli: Tischtennis-Turnier. 17. Juli und 6. August: Autogymkhana. 19. Juli und 2. Sept.: Fischereiwettbewerbe. 20./21. Juli: Gäste-Tennisturnier. 25. Juli: Schwimmkonkurrenzen. 28. Juli: Heidsee-Staffette. 30. Juli und 12. August: Bridge-Turniere. 3. August: Miniatur-Golfkonkurrenz. 4. August: Ev. Jagdschiessen. 7. August: Anglerwettbewerb. 8. August: Skischulabend mit Filmvortrag. 10. August: Ping-Pong-Turnier um die Meisterschaft von Lenzerheide. 17./18. August: Tennisturnier. 21. August: Ping-Pong und Tischfussball-Turnier. 25. August: Ev. Aelplerfest in Sporz. 28. August: Schachturnier.

**Leukerbad.** 15. – 18. August: Internat. Tennisturnier mit darauffolgendem Ball.

**Lugano.** 8. Sept.: Internationale Schwimmkonkurrenz «Durchquerung des Luganersees». 28. Sept. – 13. Oktober: Schweizer Messe Lugano. 29. Sept.: Winzerfest.

**Luzern.** Bis November: Kunstmuseum: Kunstausstellung «Sammlung Dr. A. Hahnloser, Winterthur» und «Die Hauptwerke der Museen Winterthur und Luzern». 8. Juli: Sempacher Jahrzeitfeier. 14. Juli: Nationale Ruderregatta auf dem Vierwaldstättersee (Luzerner Buch). Juli, August, Sept.: Golfwettspiele.

**Montana-Vermala.** 21 juillet: Fête annuelle de natation. Challenge «Tout mouillé». 4 août: Tournoi de tennis. 15 août: Cortège folklorique (tous les costumes du Valais), Kermesse en faveur de l'Eglise. 22 août: Critérium des sports d'été. Course d'estafettes avec tous les sports d'été.

**Neuchâtel.** 11 juillet – 3 août, 5 – 31 août: Cours de vacances de français moderne à l'Université. Juillet à août: Concours de golf.

**Pontresina.** Anfang Juli: Beginn der Bergschule Pontresina (wöchentlich 2 Übungs- und 2–3 Tourentage). Beginn d. Diavolezza-Gästetouren (wöchentlich 1–2 unter Leitung dipl. Bergführer). Mit Juli: Beginn der botanischen Exkursionen.

**Bad Ragaz.** 16. – 20. Juli: Schweizer Tenniswoche. 1. August: Freilichtaufführung «Für unsere Soldaten». 18. August: Wiederholung der Freilichtaufführung «Für unsere Soldaten». Juli/August: Golfwettspiele.

**Rapperswil.** 15. Juli: Eröffnung der neuen Badoanstalt. 9. – 12. Sept.: Grosser Zuchtstiermarkt.

**Rigi.** 14. Juli: Schwing- und Aelplerfest auf Rigi-Kulm. 1. August: Trachtenzusammenkunft auf Rigi-First.

**Samaden-St. Moritz.** Engadine Golf Club: 4. Juli: Fourth July Competition. 2. August: The Margna Cup, 4. August: Inn Cup, 13. August und folgende

**Tage:** The Senior Cup; **11. August:** The Ladies Cup; **17. August:** The Bernina Cup; **19. August** und folgende Tage: Engadine Championship; **23. August:** Palu Cup.

**St. Gallen. Juli bis Sept.:** Institut Rosenberg: Feriensprach-Kurse für Schüler (Anfänger und Fortgeschrittene), sowie für Lehrer öffentl. und privater Schulen, veranstaltet von Kanton und Stadt St. Gallen. **Sommer:** Sommerkonzerte in der Tonhalle (jeweils abends von Mittwoch bis inklusive Sonntag). **25. August oder 1. Sept.:** St. Galler Herbstspringen (Pferdesport).

**St. Moritz. Während der Saison:** Angel- und Rudersport, Bergtouren, Badeleben usw. Golfspiele.

**Schaffhausen. Mitte August:** Munotfest.

**Schznach-Bad. Juli/August:** Golfwettspiele.

**Wengen. 16.-21. Juli:** Tennisturnier des Wengen L.T.C. **4. August:** Schwimmfest. **13.-18. August:** Tennisturnier um die Meisterschaft des Berner Oberlandes (Wengen Palace L.T.C.). **25. August:** Schwimmfest.

**Villars-Chesières. 4 août:** Mi-été à Tavayannaz. **11 août:** Mi-été à Anzeindaz.

**Zermatt. 5. August:** Religiöses Volksfest «Maria zum Schnee» auf Schwarzsee.

**Zürich. Das ganze Jahr:** Spielzeit des Corso-Theaters. (Variété, Operetten und Kleinkunst.) **Bis 14. Juli:** Kunsthhaus: Ausstellung Oscar Lüthy, Zollikon, Alex. Soldenhoff, Zürich. **Bis 7. Juli:** Kunstgewerbemuseum: Internat. Ausstellung «Die Warenpackung». **Bis 31. August:** Graph. Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung Peter Paul Rubens, zur Erinnerung an seinen Todestag 30. Mai 1640. **Bis August:** Pestalozzianum: Ausstellung: «Mein Heimatdorf, mein Heimattal.» Beiträge zur Heimatkunde ostschweiz. Siedlungen. **Bis ca. 6. Juli:** Kongresshaus: Ausstellung «Alles für die Frau und ihr Heim». **Im Laufe des Sommers:** Kunsthhaus: Zeitgenössische italienische Malerei. **3. ev. 10. Juli:** Kreuzgang des Grossmünsters: Serenade des Winterthurer Streichquartetts, unter Mitwirkung des Häusermannschen Privatchors. **Ev. 6. Juli:** Kyburg: Serenade des Winterthurer Streichquartetts. **7. Juli:** Nationalliga-Meisterschaft (Fussball) Young Fellows-Young Boys. **13./14. Juli:** Letzigrund: Schweizerische Leichtathletik-Einkampf-Meisterschaften. **14. Juli:** Nationalliga-Meisterschaft (Fussball) Grasshoppers-Servette. **28. Juli:** Strassen-Radrennen um die Meisterschaft von Zürich. **Juli/August:** Golfwettspiele Zumikon und Dolder. **11. ev. 18. August:** Winterthur: Kantonal Nationalturner und Leichtathletentag. **Mitte August bis Mitte Sept.:** Kunstgewerbemuseum und Zentralbibliothek: Gutenberg-Gedenkausstellung. **25. August:** Oerlikon: Kantonaler Kunstturnerfest.

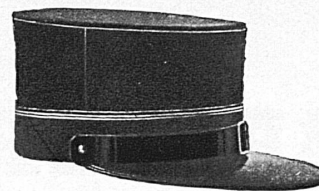


**LUXRAM**  
Deca  
Licht A.-G., Goldau

*Licht*

das befreiend wirkt,  
das die Nacht zum Tag macht,  
das den Augen wohl tut,  
das die Geselligkeit fördert,  
das das Portemonnaie schont,  
heißt

**LUXRAM**  
Deca



**Militärmützen** sowie

**Uniformmützen jeder Art**

(Bahn-, Tram-, Chauffeur-, Portier-, Studenten- und Schülermützen)  
liefert erstklassig und preiswert

**KRESSCO AG.** vormals Kressmann & Co.

**Mützen- und Helmfabrik BERN**  
Tel. 2 37 48 · Monbijoustr. 103

**Fachmann**

auf dem Gebiete der  
Hochdruckschmierung

Benzin- und ölfeste Schläuche.  
Vertreter der Maag-Zahnrad-  
Hochdruck-Autowaschpumpe,  
geeignet zum Waschen von Fahr-  
gestellen und Maschinenteilen.

**E. Schnellmann, Ing.**

Zürich, Rämistrasse 33, Telefon 439 21

## Verbilligte Fahrten Voyages à bon marché

**Von Arbon** Verwaltungsextrazug

30. Juni: Nach Zürich und zurück. Fahrpreis Fr. 6.-.

**Von Basel** Verwaltungsextrazüge

13./14. Juli: Genfersee. Fahrpreis bis Biel Fr. 5.55, Neuenburg Fr. 7.35, Yverdon Fr. 9.55, Lausanne Fr. 11.95, Vevey Fr. 13.05, Montreux Fr. 13.35, Morges Fr. 11.95, Nyon Fr. 13.40, Genf-Cornavin Fr. 14.60. ● **14. Juli:** Gothardgebiet. Fahrpreis bis Luzern Fr. 6.20, Arth-Goldau Fr. 7.90, Schwyz Fr. 8.40, Brunnen Fr. 8.65, Flüelen Fr. 9.40, Altdorf Fr. 9.55, Erstfeld Fr. 9.95, Amsteg Fr. 10.35, Göschenen Fr. 12.35, Airolo Fr. 13.55, Andermatt Fr. 14.15, Airolo und zurück ab Göschenen oder umgekehrt Fr. 15.85. ● **21. Juli:** Luzern. Fahrpreis Fr. 6.20. ● **28. Juli:** St. Gallen - Toggenburg - Appenzellerland - Bodensee. Fahrpreis bis Lichtensteig Fr. 9.50, Wattwil Fr. 9.70, Ebnet-Kappel Fr. 10.-, Nesslau-Neu-St. Johann Fr. 10.70, Gossau Fr. 9.70, Herisau Fr. 10.40, Urnäsch Fr. 11.35, Appenzell Fr. 12.25, Weissbad Fr. 12.90, Wasserauen Fr. 13.40, Gais Fr. 12.45, Speicher Fr. 11.50, Trogen Fr. 11.80, St. Gallen Fr. 10.30, Rorschach Fr. 11.10, Heiden Fr. 13.10. ● **4. August:** Interlaken - Brig (Hinfahrt via Belp, Rückfahrt via Münsingen). Fahrpreis bis Bern Fr. 7.60, Thun Fr. 9.55, Interlaken Fr. 11.95, Kandersteg Fr. 13.10, Goppenstein Fr. 14.80, Brig Fr. 16.75. ● **11. August:** Saiguelégier. Fahrpreis Fr. 5.60.

**Gesellschaftsreisen**

Jeden Sonntag bis 8. September: Biel. Fahrpreis Fr. 6.50, jede beliebige Bielerseestation Fr. 7.70. ● Jeden Sonntag bis 8. September: Luzern. Fahrpreis Fr. 6.20. Anschlussbilletts ab Luzern für den Vierwaldstättersee: Rigi-Kulm (via See) Fr. 7.30, Bürgenstock Fr. 2.45, Seelisberg Fr. 4.-, Stanserhorn Fr. 5.25, Engelberg Fr. 4.85, Pilatus Fr. 6.05. **Solothurn.** Fahrpreis Fr. 5.70. **Schaffhausen.** Fahrpreis Fr. 6.70. **Berner Oberland.** Fahrpreis bis Thun Fr. 10.20, Spiez Fr. 11.-, Interlaken Fr. 12.60, Frutigen Fr. 12.-, Kandersteg Fr. 13.60. Verbilligte Anschlussbilletts. ● **Samstag Sonntag bis 8. September:** Gothardgebiet. Fahrpreis bis Brunnen oder Flüelen Fr. 10.20, Erstfeld Fr. 10.60, Amsteg Fr. 11.-, Göschenen Fr. 13.-, Andermatt Fr. 14.80. ● **7., 21. Juli, 4., 18. August** und

## XXI<sup>e</sup> Comptoir Suisse, Lausanne

7-22 septembre 1940

La principale manifestation  
économique d'automne

Billets simple course valables pour le retour



**Sanitäre Apparate • Wandplatten**



**A. G. FÜR KERAMISCHE INDUSTRIE LAUFEN**